

**Lorne McConnell and Peter
Letendre** Appellants

v.

Her Majesty The Queen Respondent

INDEXED AS: R. v. McCONNELL

File No.: 24779.

1996: April 30.

Present: La Forest, Sopinka, Gonthier, McLachlin and
Major JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR
ALBERTA

Criminal law — Murder and manslaughter — Self-defence and defence of others — Verbal threat made to inmate — Apprehension of death or grievous bodily harm — Inmate enlisting help of another — Whether apprehension must be immediate — Whether trial judge failed to instruct jury on defence of another.

APPEAL from a judgment of the Alberta Court of Appeal (1995), 32 Alta. L.R. (3d) 1, 169 A.R. 321, 97 W.A.C. 321, dismissing appeals from convictions by Sulatycky J. sitting with jury of Lorne McConnell of second degree murder and of Peter Letendre of manslaughter. Appeal allowed.

Charles R. Darwent, for the appellant Lorne McConnell.

A. Clayton Rice, for the appellant Peter Letendre.

Paul L. Moreau, for the respondent.

The judgment of the Court was delivered orally
by

LA FOREST J. — In this appeal as of right, we are all of the view that the appeal should be allowed substantially for the reasons of the dissenting judge, Conrad J.A., in the Court of Appeal (1995), 32 Alta. L.R. (3d) 1.

**Lorne McConnell et Peter
Letendre** Appelants

c.

Sa Majesté la Reine Intimée

RÉPERTORIÉ: R. c. McCONNELL

N° du greffe: 24779.

1996: 30 avril.

Présents: Les juges La Forest, Sopinka, Gonthier,
McLachlin et Major.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE L'ALBERTA

Droit criminel — Meurtre et homicide involontaire coupable — Légitime défense et défense d'autrui — Menace verbale proférée contre un détenu — Crainte de mourir ou de subir des lésions corporelles graves — Détenu s'assurant l'aide d'autrui — La crainte doit-elle être immédiate? — Le juge du procès a-t-il omis de donner au jury des directives sur la défense d'autrui?

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (1995), 32 Alta. L.R. (3d) 1, 169 A.R. 321, 97 W.A.C. 321, qui a rejeté les appels interjetés contre les déclarations de culpabilité de meurtre au deuxième degré et d'homicide involontaire prononcées par le juge Sulatycky, siégeant avec jury, contre Lorne McConnell et Peter Letendre, respectivement. Pourvoi accueilli.

Charles R. Darwent, pour l'appellant Lorne McConnell.

A. Clayton Rice, pour l'appellant Peter Letendre.

Paul L. Moreau, pour l'intimée.

Version française du jugement de la Cour rendu
oralement par

LE JUGE LA FOREST — Nous sommes tous d'avis qu'il y a lieu d'accueillir le présent pourvoi de plein droit essentiellement pour les motifs exposés par le juge Conrad, dissidente en Cour d'appel (1995), 32 Alta. L.R. (3d) 1.

2

Accordingly, the appeal is allowed, the judgment of the Court of Appeal of Alberta and the convictions are set aside, and a new trial is ordered.

*Solicitor for the appellant Lorne McConnell:
Charles R. Darwent, Calgary.*

*Solicitors for the appellant Peter Letendre:
Gainer & Rice, Calgary.*

Solicitor for the respondent: The Attorney General for Alberta, Calgary.

En conséquence, le pourvoi est accueilli, l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta et les déclarations de culpabilité prononcées sont annulés, et un nouveau procès est ordonné.

*Procureur de l'appellant Lorne McConnell:
Charles R. Darwent, Calgary.*

*Procureurs de l'appellant Peter Letendre:
Gainer & Rice, Calgary.*

Procureur de l'intimée: Le procureur général de l'Alberta, Calgary.